

CONSOLIDATED INDEX OF ARTICLES, NOTES & DECISIONS 2015

Articles & Notes published in 2015

Elliott GEISINGER, <i>The Cup Of The Nineteen Jewels</i>	1
Nathalie VOSER, Angelina M PETTI, <i>The Revised IBA Guidelines on Conflicts of Interest in International Arbitration</i>	6
Bernhard F. MEYER, Jonatan BAIER, <i>Arbitrator Consultants – Another Way to Deal with Technical or Commercial Challenges of Arbitrations</i>	37
Özge TOSUN, <i>Révision au Fond in Turkish Arbitration Practice</i>	58
Matthias SCHERER, <i>Inventory of Arbitration Proceedings Based on Swiss Bilateral Investment Treaties (BIT)</i>	66
Elliott GEISINGER, <i>Burdensome Unpredictability</i>	233
Felix DASSER, Danielle GAUTHEY, <i>La bonne foi dans l'arbitrage</i>	239
David PERKINS, <i>Protective Orders in International Arbitration</i>	274
Michael DUNMORE, <i>What to Expect from the Review of Arbitral Awards by Courts at the Seat</i>	293
Ali YEŞİLIRMAK, <i>Expert Determination in Turkey</i>	306
Ugo DRAETTA, <i>The Transnational Procedural Rules for Arbitration and the Risks of Overregulation and Bureaucratization</i>	327
Elliott GEISINGER, <i>Beam Me Up, Scotty: Mr Chairman</i>	459
Jörg RISSE, Nicolas GREMMINGER, <i>The Truth About Investment Arbitration (not only) under TTIP – Four Case Studies</i>	465
Andrea CARLEVARIS, Philine NAU, Hannah TÜMPEL, <i>The 2015 ICC Expert Rules</i>	485
Piotr NOWACZYK, Konrad CZECH, <i>Rethinking costs and costs awards in international arbitration: a call for less criticism of arbitration costs, but improvement of costs allocation practices</i>	494
Duarte G. HENRIQUES, <i>The role of good faith in arbitration: are arbitrators and arbitral institutions bound to act in good faith?</i>	514
Bernhard BERGER, <i>No Force of Res Judicata for an Award's Underlying Reasoning. Note on 4A_633/2014 of 29 May 2015</i>	642
Michael HWANG, Jennifer HON, <i>A New Approach to Regulating Counsel Conduct in International Arbitration</i>	658
Elliott GEISINGER, <i>A "Clarion Call" Seconded</i>	731

Nathalie VOSER, Julie RANEDA, <i>Recent Developments on the Doctrine of Res Judicata in International Arbitration from a Swiss Perspective: A Call for a Harmonized Solution</i>	742
Mercedes TORRES LAGARDE, <i>Liability of Arbitrators in Dubai: Still a Safe Seat of Arbitration</i>	780
Christoph MÜLLER, Sabrina PEARSON, <i>Waving the Green Flag to Emergency Arbitration under the Swiss Rules: the Sauber Saga</i>	808
Daniel HUSER, <i>Determining the Relevant Limitation Period for International Sales Contracts Before International Arbitral Tribunals</i>	825
Garima SHAHANI, <i>Impact of Sanctions under the CISG</i>	849
Michael FEIT, Chloé TERRAPON CHASSOT, <i>The Swiss Federal Supreme Court Provides Guidance on the Proper Use of Arbitral Secretaries and Arbitrator Consultants under the Swiss lex arbitri: Case Note on DFC 4A_709/2014 dated 21 May 2015</i>	897
Boris VITTOZ, <i>Recalcitrant witnesses summoned by the state court at the seat of the arbitration to attend an arbitration hearing. Note on the Ordinance of 9 February 2015 issued by the Tribunal de première instance in Geneva</i>	921
Detlev KÜHNER, Amany CHAMIEH, <i>Conditions for valid award notifications under the French 2011 Decree</i>	929
Marie DANIS, Flore POLONI, <i>Arbitrage et droit des sociétés : Avant de dissoudre une société, les arbitres doivent s'assurer que celle-ci est bien partie à la cause</i>	943

List of Decisions published in 2015

SWISS CASE LAW

Swiss Federal Supreme Court

Decision 140 III 520/4A_6/2014 of 28 August 2014, A. v. Club B.	85
Decision 4A_90/2014 of 9 July 2014, Club A. v. B.	95
Decision 140 III 477/4A_74/2014 of 28 August 2014, A. SA v. B.	107
Decision 4A_118/2014 23 July 2014, X. Ltd. v. Y. Ltd. (in Liquidation).....	126
Decision 4A_117/2014 of 23 July 2014, A. v. B.	136
Decision 140 III 267/4A_35/2014 of 28 May 2014, A. SA v. B. Sàrl.....	144
Decision 4A_544/2013 of 26 May 2014, A. S.p.A. v. B. Asociación Civil (excerpts).....	157
Decision 4A_450/2013 of 7 April 2014, X. v. 1. Y. Engineering S.p.A., 2. Y. S.p.A.	160
Decision 4A_486/2014 of 25 February 2015, A. v. X.B.	347
Decision 4A_199/2014 of 8 October 2014, A. Inc. v. B. SA	360
Decision 4A_609/2014 of 20 February 2015, A. S.p.A v. B.	373
Decision 4A_378/2014 of 24 November 2014, A. Sàrl v. B. International SA.....	378
Decision 4A_536/2014 of 3 March 2015, A. AG v. B.	388
Decision 5A_165/2014 of 25 September 2014, X. SA v. Y. GmbH	393
Decision 4A_540/2013 of 5 November 2013, X. v. Z.	403
Decision 4A_554/2014 of 15 April 2015, A. v. B.	406
Decision 4A_190/2014 of 19 November 2014: A. AG v. B. AG/4A_192/2014: B. AG v. A. AG (excerpts)	416
Decision 4A_626/2014 of 3 July 2015, A. AG v. B. AG	539
Decision 4A_676/2014 of 3 June 2015, A. v. 1. B., 2. C.	548
Decision 4A_305/2013 of 2 October 2013, 1. X. AG, 2. X. Technologies S.A.E v. Y.....	558
Decision 4A_684/2014 of 2 July 2015, Club A. v. B.	565
Decision 4A_374/2014 du 26 February 2015, Club A. v. 1. B., 2. C.	576
Decision 4A_633/2014 of 29 May 2015, A. LLP v. B.	599
Decision 4A_606/2013 of 2 September 2014, Sàrl X. v. Y. AG	614
Decision 4A_508/2013 (140 III 278) du 27 mai 2014, A. contre B.	865

Decision 4A_709/2014 du 21 mai 2015, A. SA contre B. Sàrl.....	879
--	-----

Decisions Briefly Noted

4A_124/2015 du 17 juin 2015, Club A. contre 1. Club B., 2. C.	918
4A_174/2015 vom 30. Juni 2015, Verband A. gegen Verband B.	918

Cantonal Courts

Geneva: République et canton de Genève, Tribunal de première instance,	
Ordonnance du 9 Février 2015.....	919

FOREIGN CASE LAW

France: Cour d'appel de Paris, Pôle 1, Chambre 1, Arrêt 15/02556 du 17 mars 2015	924
France: Cour d'appel, Paris, Pôle 1, chambre 1, Arrêt du 20 Janvier 2015, N° 12/16039, 13/17333	938

Headnotes of Decisions published in 2014

SWISS CASE LAW

Swiss Federal Supreme Court Decisions

I. zivilrechtliche Abteilung, 4A_95/2013 vom 27. Juni 2013

48

X. Incorporation gegen Y. AG, Bundesrichterin Klett, Präsidentin, Bundesrichter Corboz, Kolly, Gerichtsschreiber Leemann.

Schiedsbeschwerde – Rechtliches Gehör – Fehlender Hinweis auf bestimmte Beweismittel im Schiedsspruch stellt keine Verletzung des rechtlichen Gehörs dar

Recours contre une sentence arbitrale – Le fait de ne pas mentionner certains moyens de preuve dans la sentence ne constitue pas une violation du droit d'être entendu

Request to set aside an arbitral award – Missing reference to specific evidence in the award is not tantamount to a violation of the right to be heard

I^{ère} Cour de droit civil, ATF 140 III 520, 4A_6/2014 du 28 août 2014

85

A. contre Club B., Mmes et M. les Juges Klett, présidente, Kolly, Hohl, Kiss et Niquille. Greffier : M. Carruzzo.

Recours contre une sentence arbitrale du Tribunal Arbitral du Sport (TAS) cassant une décision d'une instance sportive inférieure et renvoyant la cause à celle-ci – Décision incidente: le recours n'est ouvert qu'aux motifs prévus à l'art. 190 (2) (a) et (b) LDIP – Sentence partiellement annulée, le TAS n'ayant pas la compétence d'annuler une décision entrée en force suite au retrait du recours par l'une des parties

Entscheide des Tribunal Arbitral du Sport (TAS), mit der Entscheide einer Vorinstanz aufgehoben und an diese zur Neubeurteilung zurückgewiesen werden, sind als Zwischenentscheide zu qualifizieren – Anfechtbarkeitsgründe: ausschliesslich Art. 190 (2) (a) et (b) IPRG – Teilaufhebung wegen fehlender Zuständigkeit für Entscheide, die durch den Rückzug der Beschwerde rechtskräftig geworden sind

Request to set aside a CAS award annulling a decision of a sport body and remanding the matter to that body – Limited grounds for setting aside the award: Art. 190 (2) (a) and (b) PILA – Partial annulment as the TAS lacks

jurisdiction over decisions that have entered into force following a party's withdrawal of its appeal

1^{ère} Cour de droit civil, 4A_90/2014 du 9 juillet 2014

95

Club A. contre B., Mmes et M. les Juges Klett, présidente, Kolly et Kiss.
Greffier: M. Carruzzo

Recours contre une sentence arbitrale – Règles d'interprétation d'une clause arbitrale pathologique – Clause prévoyant des procédures distinctes selon la nature du litige – Clause prévoyant un double degré de juridiction – En l'occurrence, la deuxième instance (TAS) peut décider le fond sans renvoyer la cause à la première instance

Schiedsbeschwerde – Unklare Schiedsklausel – Auslegung – Unterschiedliche Streitbeilegungsmechanismen je nach Art des Rechtsstreits – Doppelte Schiedsinstanz – Vorliegend kann die nachgeordnete Instanz (TAS) einen Sachentscheid fällen, ohne den Fall an die Vorinstanz zurückzuweisen

Request to set aside arbitral award – Interpretation of an unclear arbitration clause providing for distinct arbitration mechanisms depending on the nature of the dispute – Clause providing for two consecutive arbitration instances – In the present case the appeal arbitral tribunal (CAS) was entitled to render an award on the merits without remanding the case back to the first instance tribunal

I. zivilrechtliche Abteilung, BGE 140 III 477, Urteil 4A_74/2014 vom 28. August 2014

107

A. SA gegen B., Bundesrichterin Klett, Präsidentin, Bundesrichter Kolly, Bundesrichterinnen Hohl, Kiss, Niquille, Gerichtsschreiber Leemann.

Schiedsbeschwerde – Swiss Rules Schiedsspruch – Unklare Schiedsklausel – Auslegung – Mehrere Verträge mit unterschiedlichen Streitbeilegungsmechanismen – Vertretungsbefugnis – Beschwerdegründe gegen Zuständigkeitsentscheid

Recours contre une sentence arbitrale (Swiss Rules) – Règles d'interprétation d'une clause arbitrale pathologique – Plusieurs contrats comportant des clauses de résolution de litiges distinctes – Représentation d'une partie lors de la signature du contrat contenant la clause arbitrale – Motifs de recours contre une sentence incidente

Request to set aside arbitral award (Swiss Rules) – Interpretation of a group of contracts containing conflicting dispute resolution clauses – Powers of a

*representative to execute the contract with the arbitration agreement –
Grounds for challenge of an award on jurisdiction*

I. zivilrechtliche Abteilung, 4A_118/2014 vom 23. Juli 2014

126

X. Ltd. gegen Y. Ltd. (in Liquidation), Bundesrichterin Klett, Präsidentin, Bundesrichter Kolly, Bundesrichterin Hohl, Gerichtsschreiber Hurni.

Recours contre une sentence arbitrale (CCI) – Procuration en faveur d'un avocat émise par le liquidateur d'une société en faillite cyprïote – Procédure de recours devant le Tribunal fédéral suspendue jusqu'au prononcé de la décision de la plus haute instance cyprïote sur les pouvoirs de représentation du liquidateur et de l'avocat

Schiedsbeschwerde – ICC Schiedsspruch – Vertretungsbefugnis eines Anwalts auf Grund einer durch den Konkursverwalter einer zypriotischen Klägerin ausgestellten Vollmacht – Sistierung des bundesgerichtlichen Verfahrens bis zum Entscheid des zypriotischen Obersten Gerichtshofs über die Vertretungsbefugnisse des Konkursverwalters und des Anwalts

Request to set aside arbitral award (ICC) – Power of a receiver of a bankrupt claimant (Cyprus company) to issue a power of attorney for counsel – Supreme Court proceedings suspended pending the decision of the highest court in Cyprus on the powers of representation of the receiver and counsel

I. zivilrechtliche Abteilung, 4A_117/2014 vom 23. Juli 2014

136

A. gegen B., Bundesrichterin Klett, Präsidentin, Bundesrichterinnen Hohl, Kiss, Gerichtsschreiber Leemann.

Recours contre une sentence arbitrale interne pour arbitraire – Calcul erroné des intérêts moratoires – Sentence annulée

Schiedsbeschwerde – Binnenschiedsverfahren – Aufhebung des Schiedsspruchs wegen Willkür – Falsche Berechnung des Verzugszinses

Request to set aside domestic arbitral award on the ground of arbitrariness – Wrong calculation of delay interest – Award set aside

1^{ère} Cour de droit civil, BGE 140 III 267, Arrêt 4A_35/2014 du 28 mai 2014

144

A. SA contre B. Sàrl, Mmes et M. les Juges Klett, présidente, Kolly, Hohl, Kiss et Niquille. Greffier: M. Carruzzo.

Arbitrage interne – Question de savoir si les parties ont convenu d’instituer le tribunal cantonal compétent comme instance de recours en lieu et place du Tribunal fédéral (Art. 390 (1) CPC)

Binnenschiedsspruch – Ob die Parteien gemäss Art. 390 Abs. 1 ZPO vereinbart hatten, dass ein Binnenschiedsspruch mit Beschwerde an das zuständige Gericht angefochten werden kann

Domestic arbitration – Whether the parties had agreed to submit requests to set aside awards to the cantonal court rather than to the Swiss Federal Supreme Court (Art. 390 (1) Code of Civil Procedure)

I. zivilrechtliche Abteilung, 4A_544/2013 vom 26. Mai 2014

157

A. S.p.A. gegen B. Asociación Civil, Bundesrichterin Klett, Präsidentin, Bundesrichterrinnen Hohl, Kiss, Gerichtsschreiber Leemann. (Auszüge)

Schiedsbeschwerde (TAS) – Rechtliches Gehör – Überraschungsverbot

Recours contre une sentence arbitrale (TAS) – Droit d’être entendu – Interdiction de prendre les parties par surprise

Request to set aside an award (CAS) – Right to be heard – Prohibition to take the parties by surprise

1^{ère} Cour de droit civil, 4A_450/2013, Arrêt du 7 avril 2014

160

X. contre 1. Y. Engineering S.p.A., 2. Y. S.p.A., Mmes et M. les Juges Klett, présidente, Kolly et Kiss. Greffier: M. Carruzzo.

Recours contre une sentence arbitrale – Compétence du tribunal arbitral – Application d’une clause arbitrale au sein d’un groupe de sociétés – Extension de la clause arbitrale à des parties non signataires – Annulation partielle de la sentence arbitrale

Schiedsbeschwerde – Auslegung und Anwendungsbereich einer Schiedsklausel innerhalb eines Konzerns – Ausdehnung der Schiedsklausel auf einen Dritten – Teilaufhebung des Schiedsspruchs

Request to set aside an arbitral award – Scope of application of an arbitration agreement within a group of companies – Extension to non signatories – Award partially set aside

1^{ère} Cour de droit civil, 4A_486/2014 du 25 février 2015

347

A. contre X.B., Mmes et M. les Juges Kiss, présidente, Kolly et Niquille.
Greffier: M. Carruzzo.

Recours contre une sentence arbitrale pour violation du droit d'être entendu – Il n'est pas nécessaire que la sentence mentionne l'article 18 CO explicitement; il suffit que le tribunal arbitral ait interprété le contrat conformément aux principes déduits de l'art. 18 al. 1 CO

Schiedsbeschwerde – Rechtliches Gehör – Es genügt, dass das Schiedsgericht bei der Auslegung des streitigen Vertrags den Auslegungsregeln von Artikel 18 OR Rechnung trägt, selbst wenn diese Bestimmung im Schiedsspruch nicht ausdrücklich erwähnt wird

Request to set aside an arbitral award – Violation of the right to be heard – It is sufficient if the arbitral tribunal interprets the contract in accordance with the rules of interpretation derived from Article 18 CO; the express mention of Article 18 CO in the award is not required

1^{ère} Cour de droit civil, 4A_199/2014 du 8 octobre 2014

360

A. Inc. contre B. SA, Mmes les Juges Klett, présidente, Kiss et Niquille.
Greffier: M. Carruzzo.

Recours contre une sentence arbitrale – Droit d'être entendu – Le Tribunal fédéral ne revoit ni l'appréciation des preuves par le tribunal arbitral ni son refus d'entendre certains témoins par appréciation anticipée des preuves

Schiedsbeschwerde – Rechtliches Gehör – Keine Überprüfung der Beweismwürdigung (Zeugenbeweis) durch das Schiedsgericht oder der Weigerung des Schiedsgerichts, gewisse Zeugen einzuvernehmen

Request to set aside an arbitral award – Right to be heard – The Swiss Federal Supreme Court does not review the arbitral tribunal's assessment of witness evidence, nor its refusal to hear witnesses whose testimony the arbitral tribunal considers to be irrelevant (anticipated assessment of evidence)

I Corte di diritto civile, 4A_609/2014 del 20 febbraio 2015

373

A. S.p.A contro B., Giudici federali Kiss, Presidente, Klett, Kolly, Cancelliere Piatti.

Ricorso contro il lodo finale – Salvo pattuazione contraria, il termine di 30 giorni per l'impugnazione decorre a far data della ricezione del lodo via email nel caso in cui le comunicazioni durante il procedimento arbitrale siano avvenute tramite email

Schiedsbeschwerde – Bei Fehlen einer anderslautenden Bestimmung beginnt die 30-tägige Beschwerdefrist mit Zustellung des Schiedsspruchs per Email zu laufen, wenn die Parteien und das Schiedsgericht auch während des Schiedsverfahrens auf diesem Weg verkehrten

Recours contre une sentence arbitrale – En l'absence d'une disposition contraire, le délai de recours de 30 jours court à partir de la réception de la sentence par email si les parties et le tribunal arbitral ont communiqué par cette voie durant la procédure arbitrale

Request to set aside arbitral award – Unless provided otherwise, the 30-day time limit to file a request to set aside the award starts running from the receipt of the award by email if the parties and the arbitral tribunal have communicated by email during the arbitration

I^{ère} Cour de droit civil, 4A_378/2014 vom 24 November 2014

378

A. Sàrl contre B. International SA, Mmes les Juges Klett, présidente, Hohl et Niquille. Greffier: M. Carruzzo.

Recours contre une sentence rendue dans un arbitrage interne – Allocation de frais – Infra petita – Effets d'une première sentence annulée (non)

Schiedsbeschwerde – Binnenschiedsverfahren – Kostenverteilung – Infra petita – Weiterwirkung eines aufgehobenen früheren Schiedsspruchs (nein)

Request to set aside a domestic award – Cost allocation – Infra petita – Effect of an annuled first award rendered in the same arbitration (no)

I. zivilrechtliche Abteilung, 4A_536/2014 vom 3. März 2015 **388**

A. AG gegen B., Bundesrichterin Kiss, Präsidentin, Bundesrichterin Klett, Bundesrichter Kolly, Gerichtsschreiber Hurni.

Binnenschiedsverfahren – Gegen den Kostenentscheid in einem Binnenschiedsverfahren kann vor Bundesgericht einzig ein Verstoß gegen den (verfahrensrechtlichen) Ordre public eingewendet werden

Arbitrage interne – L'allocation des frais de l'arbitrage ne peut être revue que sous l'angle de l'ordre public procédural

Request to set aside a domestic award – The cost allocation can only be reviewed on the grounds of (procedural) public policy

II. zivilrechtliche Abteilung, 5A_165/2014 vom 25. September 2014 **393**

X. SA gegen Y. GmbH, Bundesrichterin Escher, präsidierendes Mitglied, Bundesrichter Marazzi, Bovey, Gerichtsschreiber Buss.

Vollstreckung eines ausländischen Schiedsspruchs – Definitive Rechtsöffnung – New Yorker Übereinkommen – Ordre public – Prozessbetrug (falsche Zeugenaussagen) nicht nachgewiesen – Sistierung des Vollstreckungsverfahrens abgelehnt

Exécution d'une sentence arbitrale étrangère – Mainlevée définitive – Convention de New York – Violation de l'ordre public – Fraude à la procédure (faux témoignages) non démontrée – Suspension de l'exécution refusée

Enforcement of foreign arbitral award – New York Convention – Public policy – Fraud (false testimony) not established – Stay of enforcement refused

Présidente de la 1^{ère} Cour de droit civil, 4A_540/2013 du 5 novembre 2013 **403**

X. contre Z., Mme la Juge Klett, présidente. Greffier: M. Carruzzo.

Recours contre une sentence arbitrale – Le Tribunal fédéral ne revoit pas la décision du TAS déniait à un plaideur la qualité pour agir en se basant sur les règlements internes d'une association sportive

Schiedsbeschwerde – Das Bundesgericht kann einen TAS-Entscheid, der einer Partei aufgrund interner Verbandsregeln die Klageberechtigung abspricht, nicht überprüfen

Request to set aside an arbitral award – The Swiss Federal Supreme Court cannot review a CAS decision finding that a party has no standing to sue based on a sport federation's internal rules

I^{ère} Cour de droit civil, 4A_554/2014 du 15 avril 2015 **406**

A. contre B., Mmes les Juges Kiss, présidente, Hohl et Niquille. Greffier: M. Carruzzo.

Recours contre une sentence arbitrale – Droit d'être entendu – Interdiction de prendre les parties par surprise – Iura novit curia

Schiedsbeschwerde – Rechtliches Gehör – Überraschungsverbot – Iura novit curia

Request to set aside an arbitral award – Prohibition to take the parties by surprise – Application of the law on the arbitral tribunal's own motion

I^{ère} Cour de droit civil, 4A_554/2014 du 15 avril 2015 **416**

A. contre B., Mmes les Juges Kiss, présidente, Hohl et Niquille. Greffier: M. Carruzzo.

Recours contre une sentence arbitrale – Droit d'être entendu – Interdiction de prendre les parties par surprise – Iura novit curia

Schiedsbeschwerde – Rechtliches Gehör – Überraschungsverbot – Iura novit curia

Request to set aside an arbitral award – Prohibition to take the parties by surprise – Application of the law on the arbitral tribunal's own motion

I. zivilrechtliche Abteilung, 4A_626/2014 vom 3. Juli 2015 **539**

A. AG gegen B. AG, Bundesrichterin Kiss, Präsidentin, Bundesrichterinnen Klett, Hohl, Gerichtsschreiber Hurni.

Erfolgreiche Schiedseinrede – Beschwerde gegen Handelsgerichtsentscheid – Auslegung einer Schiedsklausel

Exception d'arbitrage admise par le tribunal étatique – Recours contre la décision du tribunal étatique – Interprétation de la clause arbitrale

Arbitration agreement upheld by state court – Appeal against the state court's decision – Interpretation of the arbitration agreement

1^{ère} Cour de droit civil, 4A_676/2014 du 3 juin 2015

548

A. contre 1. B., 2. C., Mmes les Juges Kiss, présidente, Klett et Hohl.
Greffier: M. Carruzzo.

Recours contre une sentence arbitrale (Règlement suisse d'arbitrage international) – Interprétation d'une clause arbitrale pathologique – Le tribunal arbitral doit examiner sa compétence d'office lorsque le défendeur fait défaut – Incompétence

Schiedsbeschwerde – Swiss Rules Schiedsspruch – Auslegung einer pathologischen Schiedsklausel – Das Schiedsgericht muss seine Zuständigkeit von Amtes wegen prüfen, wenn die Beklagte dem Verfahren fernbleibt – Zuständigkeit verneint

Request to set aside an award (Swiss Rules) – Interpretation of a pathological arbitration agreement under Swiss law – If the respondent defaults, the arbitral tribunal shall decide on its jurisdiction on its own motion – Jurisdiction denied

I. zivilrechtliche Abteilung, 4A_305/2013 vom 2. Oktober 2013

558

1. X. AG, 2. X. Technologies S.A.E gegen Y., Bundesrichterin Klett, Präsidentin, Bundesrichter Kolly, Bundesrichterin Niquille, Gerichtsschreiber Humi.

Schiedsbeschwerde – Auslegung einer Schiedsklausel – Aufhebungsvertrag – Schiedsklausel in einem späteren Vertrag aufgehoben

Recours contre une sentence arbitrale – Interprétation d'une clause arbitrale – Résiliation du contrat – Clause arbitrale annulée dans un contrat ultérieur

Request to set aside an award – Interpretation of arbitration agreements – Termination agreement – Arbitration agreement cancelled in a subsequent contract

I. zivilrechtliche Abteilung, 4A_684/2014 vom 2. Juli 2015

565

Club A. gegen B., Bundesrichterin Kiss, Präsidentin, Bundesrichterinnen Klett, Hohl, Gerichtsschreiber Leemann.

Schiedsbeschwerde – Ultra petita – Rechtliches Gehör

Recours contre une sentence arbitrale – Ultra petita – Droit d'être entendu

Request to set aside an arbitral award – Ultra petita – Right to be heard

1^{ère} Cour de droit civil, 4A_374/2014 du 26 février 2015

576

Club A. contre 1. B., 2. C., Mmes et M. les Juges Kiss, présidente, Klett, Kolly, Hohl et Niquille. Greffier: M. Carruzzo.

Recours contre une sentence arbitrale (TAS) – Procédure devant le Tribunal fédéral; non respect d'un délai et conséquence – Ordre public, res judicata – Violation pas avérée dès lors que la sentence étrangère n'était pas susceptible d'être reconnue en Suisse en raison d'une violation du droit d'être entendu – Obligation de recourir contre une sentence? – Forclusion du droit de soulever une violation du droit d'être entendu dans la procédure de reconnaissance de la sentence lorsque cette violation aurait pu être soulevée dans la procédure de recours dans l'état du siège de l'arbitrage? – Examen au cas par cas

Schiedsbeschwerde (TAS) – Verfahren vor dem Bundesgericht; verpasste Frist zur Einreichung eines Schriftsatzes und Rechtsfolge – Ordre public, res judicata – Keine Verletzung des res judicata Grundsatzes, da der ausländische Schiedsspruch in der Schweiz nicht vollstreckbar war (infolge Verletzung des rechtlichen Gehörs) – Pflicht zur Anfechtung des Schiedsspruchs? – Verwirkung des Rechts sich im Anerkennungsverfahren auf Verfahrensverletzungen zu berufen, die auch in einem Beschwerdeverfahren gegen den Schiedsspruch im Ursprungsland hätten vorgetragen werden können? – Fallweise Prüfung

Request to set aside (CAS) award – Proceedings before the Federal Supreme Court; missed deadline and sanction – Public policy, res judicata – No violation of res judicata rule since the first award was not enforceable in Switzerland (due process violation) – Duty to challenge award at the place where it was rendered? – Loss of right to rely on grounds which could have been raised in setting aside proceedings in subsequent enforcement proceedings? – Case-by-case examination

I. zivilrechtliche Abteilung, 4A_633/2014 vom 29. Mai 2015

599

A. LLP gegen B., Bundesrichterin Kiss, Präsidentin, Bundesrichterin Klett, Bundesrichter Kolly, Bundesrichterinnen Hohl, Niquille, Gerichtsschreiber Leemann.

Schiedsbeschwerde (ICC) – Rechtskraft (res judicata) eines zwischen den Parteien im Ausland ergangenen früheren Schiedsspruchs – Das zweite Schiedsgericht (in der Schweiz) ist nicht an die Vertragsauslegung und rechtlichen Ausführungen des ersten Schiedsgerichts gebunden

Recours contre une sentence arbitrale (CCI) – Entrée en force de chose jugée (res judicata) d'une première sentence rendue dans une procédure à

l'étranger entre les mêmes parties – Le deuxième tribunal arbitral (en Suisse) n'est pas lié par les conclusions en droit et l'interprétation du contrat du premier tribunal

Request to set aside an arbitral award (ICC) – Res judicata effect of a previous foreign award between the same parties – The second (Swiss) arbitral tribunal is not bound by the legal findings and contract interpretation of the first arbitral tribunal

1^{ère} Cour de droit civil, 4A_606/2013 du 2 septembre 2014

614

Sàrl X. contre Y. AG, Mmes et M. les Juges Klett, présidente, Kolly, Hohl, Kiss et Niquille. Greffier : M. Carruzzo.

Recours contre une sentence arbitrale CARICI – La sentence préliminaire a force de chose jugée et lie les arbitres pour la suite de la procédure (res judicata)

Schiedsbeschwerde (CARICI Schiedsspruch) – Der Zwischenentscheid bindet die Schiedsrichter (res judicata)

Request to set aside (CARICI) award – Interim award is binding on arbitrators in later stages of the arbitration proceedings (res judicata)

1^{ère} Cour de droit civil, 4A_508/2013 (140 III 278) du 27 mai 2014

865

A. contre B., Mmes et M. les Juges Klett, présidente, Kolly, Hohl, Kiss et Niquille. Greffier: M. Carruzzo.

Recours contre une sentence arbitrale – Le refus du tribunal arbitral de suivre une décision rendue par un tribunal étatique dans une procédure opposant les mêmes parties ne viole pas l'ordre public (absence de res judicata)

Schiedsbeschwerde – Weigerung des Schiedsgerichts, in einem Urteil eines staatlichen Gerichts in einem Verfahren mit denselben Parteien wie im Schiedsverfahren eine bindende Wirkung zu sehen, verstieß nicht gegen Ordre public (res judicata abgelehnt)

Request to set aside award – Arbitral tribunal's refusal to be bound by an earlier decision rendered by a state court in proceedings between the same parties not found to be a violation of public policy (no res judicata)

I^{ère} Cour de droit civil, 4A_709/2014 du 21 mai 2015

879

A. SA contre B. Sàrl, Mmes les Juges Kiss, présidente, Hohl et Niquille.
Greffier: M. Carruzzo.

Recours contre une sentence arbitrale (ad hoc arbitrage) – Notion de secrétaire et de consultant du tribunal arbitral – L'interdiction de déléguer la tâche d'arbitrer à autrui n'exclut pas nécessairement le recours à l'assistance de tiers pour autant que ces auxiliaires agissent sous le contrôle et selon les directives du tribunal arbitral – Dans une procédure ad hoc dont les parties n'ont pas elles-mêmes déterminé les règles procédurales, le tribunal arbitral a le droit de nommer un secrétaire ou un consultant de son propre chef

Schiedsbeschwerde (ad hoc Schiedsverfahren) – Begriff des Schiedsgerichtssekretärs und des Konsulenten – Das Verbot, die Aufgaben des Schiedsrichters auf jemand anderen zu übertragen, schliesst nicht notwendigerweise die Möglichkeit aus, Dritte zur Unterstützung beizuziehen, sofern diese Hilfspersonen unter der Aufsicht und gemäss den Weisungen des Schiedsgerichts arbeiten – In einem ad hoc Schiedsverfahren, dessen Verfahrensregeln die Parteien nicht vereinbart haben, kann das Schiedsgericht ohne Zustimmung der Parteien selbst einen Schiedsgerichtssekretär oder einen Konsulenten bestellen

Request to set aside arbitral award (ad hoc arbitration) – Concept of secretaries and consultants to the arbitral tribunal – The prohibition against delegation of the arbitrator's duties does not necessarily exclude the possibility for the tribunal to rely on external assistance of auxiliaries provided that they act under the control of and in accordance with the directions of the arbitral tribunal – In ad hoc proceedings in which the procedural rules have not been determined by the parties, the arbitral tribunal can appoint a secretary or a consultant on its own motion

Decisions Briefly Noted

1^{ère} Cour de droit civil, 4A_124/2015 du 17 juin 2015 **918**

Club A. contre 1. Club B., 2. C., Mmes les Juges Kiss, présidente, Hohl et Niquille. Greffier: M. Carruzzo.

Recours contre une sentence arbitrale (TAS) – Devoir minimum du tribunal d'examiner et de traiter les problèmes pertinents

Schiedsbeschwerde (TAS Schiedsspruch) – Mindestprüfungspflicht des Schiedsgerichts

Request to set aside (CAS) award – Minimal duty of the tribunal to examine relevant arguments

I. zivilrechtliche Abteilung, 4A_174/2015 vom 30. Juni 2015 **918**

Verband A. gegen Verband B., Bundesrichterin Kiss, Präsidentin, Gerichtsschreiber Leemann.

Schiedsbeschwerde (TAS Schiedsspruch) – Beschwerde geht nicht auf Alternativbegründung ein – Nichteintreten

Recours contre une sentence arbitrale (TAS) – Si la sentence repose sur deux considérants alternatifs, le recours doit porter sur les deux – Recours irrecevable

Request to set aside an arbitral award (CAS) – If the arbitral award is based on two distinct findings the request to set aside has to challenge both findings

Cantonal Courts

République et canton de Genève, Tribunal de première instance, Ordonnance du 9 Février 2015 **919**

A contre B, Mme Thorens-Aladjem, présidente, M. Milojevic, Greffier.

Concours du juge d'appui – Convocation de témoins récalcitrants

Vorladung säumiger Zeugen durch den Richter am Sitz des Schiedsgerichts

State court at the place of arbitration orders recalcitrant witnesses to appear before the arbitral tribunal

FOREIGN CASE LAW

**France : Cour d'appel de Paris, Pôle 1, Chambre 1,
Arrêt 15/02556 du 17 mars 2015**

924

1. Société THYSSENKRUPP, 2. Société M.A.N. contre Gouvernement de la République d'Irak, Monsieur Acquaviva, Président, Madame Guihal, Conseillère, Madame Lucas, Conseillère, Madame Finsac, Greffier.

Sentence arbitrale internationale rendue en France – Décret de 2011 réformant le droit français de l'arbitrage – Champ d'application ratione temporis de l'article 1519 CPC – Notification de la sentence par d'autres moyens – Notification de la sentence par la CCI – Obligation d'indiquer les moyens de recours disponibles selon l'article 680 CPC

In Frankreich erlassener internationaler Schiedsspruch – 2011 Verordnung über die Reform des französischen Schiedsrechts – Zeitlicher Anwendungsbereich des Artikel 1519 des französischen Zivilprozessgesetzbuchs – Zustellung des Schiedsspruchs auf andere Weise – Zustellung des Schiedsspruchs durch die ICC – Verpflichtung zur Angabe der zur Verfügung stehenden Rechtsmittel

International arbitral award rendered in France – 2011 Decree on the modification of French arbitration law – Scope of application ratione temporis of article 1519 CPC – Notification of the award by other means – Notification of the award by the ICC – Obligation to indicate available means of recourse pursuant to Article 680 CPC

**France : Cour d'appel de Paris, Pôle 1, Chambre 1, Arrêt du
20 Janvier 2015, N° 12/16039, 13/17333**

938

Société CORALSA CORPORATION ALIMENTARIA S.A société de droit cubain contre Société INGELCO société de droit panaméen, Monsieur Acquaviva, Président, Madame Guihal, Conseillère, Madame Dallery, Conseillère, Greffier, lors des débats : Madame Pate.

Dissolution d'une société par le tribunal arbitral – Conditions

Auflösung einer Gesellschaft durch das Schiedsgericht – Voraussetzungen

Dissolution of a company by an arbitral tribunal – Conditions
